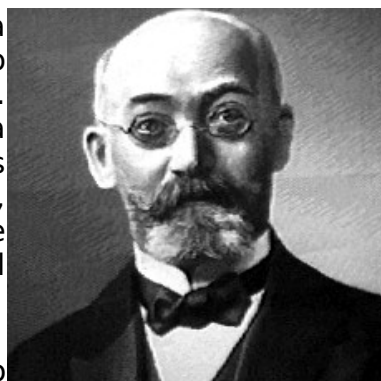


¿Qué es el esperanto?

El **esperanto** es una *lengua internacional y planificada*, desarrollada con el objetivo de servir de medio de comunicación común por encima de las diferentes culturas, con una característica distintiva: su neutralidad, la ausencia de privilegios para los hablantes de un idioma nacional concreto.

El inicio del idioma se sitúa en el año 1887, con la publicación de la primera gramática por el médico judío *Lázaro Zamenhof*, en Varsovia, en el idioma ruso. Rápidamente se comenzaron a publicar otros libros para aprenderlo en diferentes lenguas, junto a numerosas publicaciones de diferentes materias en el propio idioma, constituye un ejemplo singular de desarrollo colectivo que permitió la creación de un medio de comunicación al mismo nivel expresivo que cualquier lenguaje nacional.



lo que
ha

El esperanto se caracteriza por una gramática de tipo indoeuropeo, aunque más **sencilla** que la de los idiomas de esta familia, ya que carece de excepciones y dispone de un sistema de conjugaciones o casos relativamente poco complicado. La formación de las palabras se consigue mediante un sistema de composición de tipo aglutinante, con un conjunto bastante desarrollado de prefijos y sufijos; las raíces se toman de los idiomas europeos más difundidos (con una presencia muy elevada de raíces latinas), lo que ha llevado a algunas personas a afirmar erróneamente que se trata de una mezcla de idiomas; en realidad, no lo es más que cualquier otro lenguaje desarrollado, como el castellano.

Las actividades de los primeros hablantes de esperanto se centraron muy destacadamente en la promoción del esperanto como idioma universal de la cultura, la diplomacia y la ciencia, además de como instrumento de contacto con personas de otros países y culturas.

Hoy en día los hablantes de esperanto constituyen un colectivo apreciable, distribuido por los cinco continentes, **muy plural**, pero que, como rasgo general, continúan considerando que la humanidad dispone de la solución más adecuada cuando se pretende que la comunicación entre personas de distintos idiomas se lleve a cabo a un nivel profundo, realizando lo que de común tienen las personas de distintos lugares, por encima de lo que las separa.

Es difícil calcular el número de hablantes del idioma en la actualidad, ya que, con la excepción de unas pocas personas que lo tienen como primer idioma, por ser hijos de padres que lo utilizan en la comunicación familiar, la inmensa mayoría lo aprenden como lengua adquirida, por lo que cualquier cálculo debería depender siempre del grado de dominio y utilización. Algunas estimaciones sitúan el número de hablantes fluidos en el entorno de varios cientos de miles, mientras que las personas que han tenido algún conocimiento estarían en torno a unos pocos millones.

Hoy día, con el desarrollo de Internet, se ha abierto un campo muy fructífero para este colectivo tan disperso. El número de páginas web, foros de discusión, listas de correo, etc. que utilizan el esperanto como idioma principal o único es muy elevado y continúa creciendo, de forma que ha llegado a ser el principal medio de comunicación entre los hablantes. Es incluso una vía muy utilizada para el aprendizaje del idioma, de forma autodidacta, lo cual es posible en el caso del esperanto, por su gran sencillez gramatical y la regularidad de su pronunciación.

ESPERANTO Y MOVIMIENTO OBRERO

El movimiento obrero esperantista fue especialmente fuerte en Alemania y la Unión Soviética. Entre otras cosas, se fundó en 1923 en la Ucrania soviética la ISAB (Biblioteca Científica Anarquista Internacional de la Lengua Internacional), que editó la *Ética de Kropotkin*, el *Anarquismo de Borovoi* y otra obras para los lectores internacionales de esperanto. No mucho después, los esperantistas anarquistas desarrollaron su actividad en Asia Oriental, en China y Japón. En aquellos países el esperanto pronto se hizo popular entre anarquistas. Se editaron muchas revistas, casi siempre bilingües. Por ejemplo, a partir de 1913 Liu Shifu (Sifo) editó *La Voz del Pueblo*, que fue la primera revista anarquista en China. Al principio los informes de la parte en chino venían sobre todo de la mencionada *Revista Social Internacional*. Liu Shifu murió en 1915. También entre los primeros esperantistas japoneses hubo muchos socialistas y anarquistas, que fueron perseguidos repetidas veces. En 1931 la revista *La Anarkiisto* (El anarquista) tuvo que cerrar, pues toda la redacción fue encarcelada. Los esperantistas anarquistas acusaron cierta decadencia cuando se persiguió a los esperantistas soviéticos en 1937, y muchos fueron asesinados o enviados a campos de castigo.

El esperanto también desempeñó un modesto papel en las Brigadas Internacionales durante la guerra civil española. Por entonces apareció en Barcelona un boletín informativo semanal de la CNT-FAI, que editaba la ILES (Liga Ibérica de Anarquistas Esperantistas). También la emisora de la CNT-FAI emitió en esperanto.

Después de la Segunda Guerra Mundial un grupo parisino fue el primero en reanudar la actividad organizada. Desde 1946 editó la revista *Apátrida*. Todavía años después existió un grupo activo en París. Por su iniciativa se fundó en 1981 *Radio Esperanto*, que todavía hoy emite una hora en la frecuencia de *Radio Libertaire*. La mayoría de esperantistas libertarios se organizaron posteriormente en el *Movimiento de los Trabajadores Esperantistas SAT* "Sennacieca Asocio Tutmonda-Asociación Mundial Anacional".

El esperanto debería ser importante para el ámbito libertario, pues al contrario que los Estados o las grandes instituciones, los grupos de base y los movimientos sociales no pueden tener plantilla de traductores e intérpretes: deben apañárselas sin dinero en proyectos de contenido. Además, los miembros de los grupos de base menos preparados y formados se ven prácticamente excluidos del sector internacional del trabajo, pues en general no disponen de suficientes conocimientos de lenguas extranjeras. De manera que entre internacionalistas y antinacionalistas se eleva la cuestión absolutamente práctica de cómo se puede fomentar la difícil convergencia de gente de diversas lenguas, la cual por otro lado no está garantizada.